

# Piangono al pianger mio

Poem by Ottavio Rinuccini

Sigismondo d'India

5

Musical score for the first system, starting at measure 5. The vocal line begins with "Pian-go-no\_ alpian-ger mio le fe-re,\_e\_isas-si". The piano accompaniment consists of a bass line with various note heads and rests. The vocal part continues with "a'miei cal- di so-spir'trag-", followed by a short pause.

Musical score for the second system, starting at measure 10. The vocal line continues with "gon so- spi- ri, a'miei cal- di so-spir'". The piano accompaniment features a bass line with note heads and rests, corresponding to the vocal melody.

Musical score for the third system, starting at measure 15. The vocal line begins with "Ritornello BIII - L'a- er d'in- tor- no nu- bi- lo-". The piano accompaniment includes a ritornello section with a bass line featuring note heads and rests, and a treble line with note heads and rests.

Musical score for the fourth system, starting at measure 20. The vocal line continues with "so fas- si, mos-so\_an- ch'e- gli\_a pie- tà". The piano accompaniment features a bass line with note heads and rests, corresponding to the vocal melody.

1) Notes added by editor to fill in rhythmic pattern.

[25]

de' miei mar-      ri, mos-so\_an- ch'e- gli\_a pie- tà      de' mie- i mar-

*F* *a b* *b a* *b b* *a* *δ* *b a* *b a* *a*

*a a* *ā* *a r* *a* *δ r* *a* *a* *a*

[30]

ti-      ri.

*a a* *a a* *e a* *b r* *a*

*ā* *a r* *a*

Ritornello      BIII -

*f h a a* *f d g d* *f d b a* *f d b a*

*1 2 3 4* *1 2 3 4* *1 2 3 4* *1 2 3 4*

*a* *a* *a* *a* *a* *a* *a* *a*

[35]

O-vun-que \_io po-      so\_o-vun-que \_io vol-      go\_i pas-

*δ δ* *b a* *δ δ* *a* *a*

*δ r* *a* *a*

[40]

si      par che di me      si pian-ga\_e      si      so-      spi-      ri,

*a a* *r e* *d f e* *a b* *a* *a b a* *a a e* *a*

*ā* *a r* *ā* *a* *a* *a r* *a*

45

par che di me si pian-ga\_e si so-

Ritornello

50

Par che di ca cia- scun, mos-

BIII -

55

so\_al mi\_o duo\_lo: "Che fai tu qui me-schin, do-

60

glio so\_e so\_lo? Che fai tu qui me-schin, do\_glio- so\_e so\_lo?"

Translation:

The rocks and wild beasts weep with my weeping;  
they heave sighs along with my hot sighs;  
the surrounding air is moved with pity for my torments.  
Wherever I stand, wherever I turn my steps,  
I seem to find weeping and sighs.  
Moved by my sorrows, each seems to say,  
"Poor wretch, what are you doing here, sorrowful and alone?"